
Краткий путеводитель по руководству

Настоящее Руководство содержит 11 разделов. Внимательно изучите их. Вы откроете для себя множество секретов эффективной стирки, узнаете возможности своей стиральной машины и научитесь обращаться с ней.



1. Установка и подключение (с. 21-23)

Установка — очень важная операция, от которой во многом зависит, как будет работать ваша стиральная машина. Обязательно проверьте:

1. соответствие характеристик стиральной машины и электрической сети в вашем доме;
2. правильность подключения заливного и сливного шлангов;
3. горизонтальность установки — это влияет на срок службы стиральной машины и качество стирки;
4. что транспортировочные болты, которыми закреплен бак, сняты.

2. Подготовка белья и запуск машины (с. 3-4)

Правильный подбор стираемых вещей и равномерность загрузки гарантируют высокое качество стирки и долгий срок службы машины. В этом разделе вы найдете много полезных советов.

3. Что на этикетках (с. 10-11)

Вы должны научиться читать этикетки, прикрепляемые к одежде и белью, чтобы правильно выбирать режимы стирки, сушки и глажения.

4. Типичные ошибки и как их избежать (с. 12)

Раньше вы обращались за советами к своим бабушкам. Но в их времена еще не было синтетических тканей и стирка считалась простым делом. Сегодня, в вашей стиральной машине вы сможете стирать даже шерстяные изделия, и результат будет лучше, чем при ручной стирке.

5. Распределитель моющих средств (с. 14-15)

Советы и рекомендации по использованию отделений распределителя моющих средств.

6. Панель управления (с. 5-7)

Конструкция панели управления вашей стиральной машины весьма проста: всего несколько кнопок, с помощью которых вы выбираете режим стирки (от интенсивного до деликатного). Правильный выбор режима — гарантия высокого качества стирки и долгого срока службы машины.

7. Программы стирки (с. 8-9)

Таблица программ позволит вам правильно выбрать температурный режим, моющие средства, ополаскиватели и смягчители. Правильно выбирая программу, вы получаете не только превосходное качество стирки, но и существенно экономите воду и электроэнергию.

8. Обслуживание и уход (с. 25-26)

Немного внимания и заботы — и стиральная машина ответит вам преданностью и благодарностью.

Не слишком обременительный уход за стиральной машиной продлит срок ее службы на многие годы.

9. Возможные неисправности и способы их устранения (с. 17-20)

Многие проблемы вы сможете решить сами, если внимательно изучите приведенные в этом разделе рекомендации. В сложных ситуациях немедленно вызывайте специалистов из авторизованного сервисного центра.

10. Технические характеристики (с. 20)

Краткие технические данные, которые необходимо знать владельцу стиральной машины: модель, потребление электроэнергии, расход воды, габариты, скорость вращения барабана в разных режимах, соответствие итальянским и европейским нормам и стандартам и пр.

11. Безопасность — хорошая привычка (с. 27)

Внимательно прочитайте этот раздел — он содержит основные правила безопасной эксплуатации вашей стиральной машины.

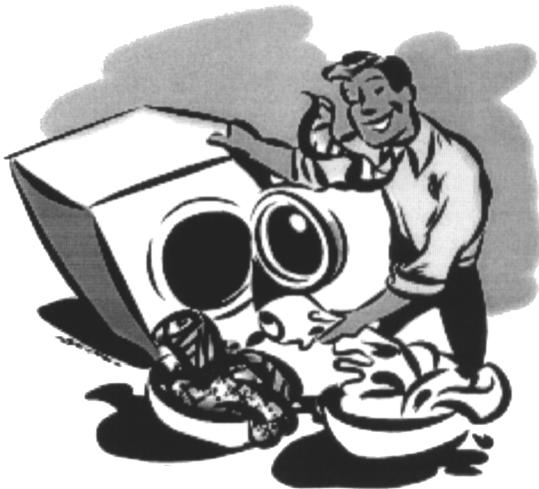
Как пользоваться машиной

Вы можете сделать много перед стиркой, чтобы гарантировать ее отличный результат: рассортируйте белье по материалу и цвету, прочитайте этикетки на белье и одежде, следуйте их рекомендациям.

Для получения хороших результатов очень важно разобрать белье по ткани и цвету

Подготовка белья

Разберите белье по материалу и по устойчивости окраски. Белое и цветное белье стирайте отдельно. Не забудьте вынуть все из карманов, особенно мелкие предметы, (монеты, значки, иголки и др.), которые могут повредить машину. Проверьте, хорошо ли держатся пуговицы и застегните молнии.



Сверяйтесь с этикетками

На одежде и белье имеются этикетки, показывающие как ухаживать за этими изделиями.

В таблице (см. с. 11) приведены символы, проставляемые на этикетках, и раскрыто их содержание. Соблюдение правил стирки надолго сохранит ваши вещи.

Смешивайте крупные и мелкие вещи при загрузке машины

Машина оборудована электронным устройством автоматической балансировки, которое позволяет отжимать на высокой скорости только хорошо распределенное белье. Перед выполнением цикла отжима это устройство старается более или менее равномерно распределить нагрузку по барабану, что, в свою очередь, зависит как от типа стираемых вещей, так и от их начальной загрузки. Если нагрузка распределена более или менее равномерно, то машина может выполнять отжим на высоких оборотах без шума и тряски.

Для защиты предметов одежды из деликатных тканей (нижнее белье, чулки) поместите их в холщевые мешочки

Пуск машины

После установки новой машины проведите пробную стирку без загрузки, используя программу “1” при температуре 90°C.

Правильный пуск машины очень важен с точки зрения повышения качества стирки и увеличения срока эксплуатации оборудования.

После загрузки машины и заправки моющих средств и различных добавок обязательно убедитесь в том, что:

1. Дверца машины надежно закрыта.
2. Машина включена в электрическую сеть.
3. Открыт кран подачи воды.
4. Рукоятка **A** находится в положении ● (Останов / Сброс).

Выбор программы

Программу следует выбирать в соответствии с типом ткани (см. Таблицу программ на с. 8-9).

- Рукояткой выбора программ **A** выберите нужную программу.
- Рукояткой выбора температуры **B** установите требуемую температуру стирки.
- Проверьте положение рукоятки **C**.
- Нажмите, если требуется, кнопки **E**, **F** и **G**.
- Теперь нажмите кнопку включения/ выключения **H** (положение **I** — включено).

Внимание: если вы хотите воспользоваться запрограммированным пуском, установите его до установки программы стирки.

По окончании стирки...

Ждите, когда погаснет индикатор **L** — это должно произойти приблизительно через 3 минуты после окончания стирки. Выключите стиральную машину нажатием кнопки **H** (положение **O** — выключено). Откройте дверцу машины. Вынув белье, оставьте дверцу машины приоткрытой, чтобы дать испариться оставшейся влаге. Обязательно перекройте кран подачи воды и отключите машину из сети.

В случае отключения электропитания заданная программа сохраняется в памяти машины.

Как избавиться от пятен: общие рекомендации

Паста шариковых ручек или фломастер: нанесите метиловый спирт на кусочек ваты и протрите пятно, затем стирайте при 90 °С.

Деготь и смазка: очистите толстый слой загрязнения, размягчьте остаток маргарином или сливочным маслом, оставьте на время; затем снимите скипидаром и сразу же простирайте вещь.

Воск: очистите воск, положите ткань между двумя листами рыхлой бумаги и прогладьте горячим утюгом; сразу же обработайте ватным тампоном, смоченным скипидаром или метиловым спиртом.

Жевательная резинка: удалите с помощью жидкости для снятия лака, затем протрите чистой тканью.

Плесень: хлопковые и льняные ткани замочите в растворе 1 части жидкого моющего средства на 5 частей воды и добавьте столовую ложку уксуса. Тотчас простирайте. Загрязнения иных белых тканях смочите в 10%-ном растворе перекиси водорода и простирайте.

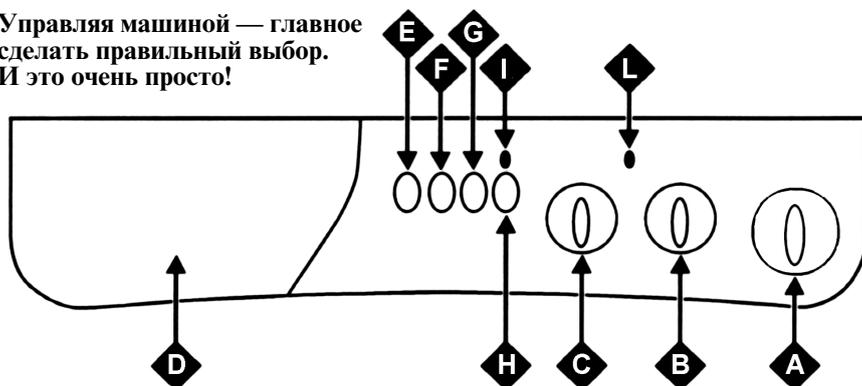
Губная помада: хлопок или шерсть обработайте жидким моющим средством и протрите; шелк очищайте пятновыводителем.

Лак для ногтей: положите ткань между двумя листами рыхлой бумаги, смочите жидкостью для снятия лака.

Пятна от травы: используйте тампон, смоченный этиловым спиртом.

Панель управления

Управляя машиной — главное сделать правильный выбор. И это очень просто!



A Рукоятка выбора программы

Рукоятка используется для выбора программы стирки.

Перед выбором программы нажмите кнопку включения/ выключения **H** (положение **I** — включено). Индикатор **I** начнет мигать.

Запомните: рукоятку выбора программ следует поворачивать только по часовой стрелке.

Через 5 сек индикатор **I** перестанет мигать (будет гореть постоянно), начнется цикл стирки.

Если требуется прервать работу программы или задать новую программу, выберите один из символов ● (Останов./Сброс) и подождите 5 сек. Мигание индикатора **I** покажет, что программа остановлена. Теперь вы можете выключить машину.

Когда программа установлена, вращения рукоятки **A** уже не имеют никакого значения, за исключением установки в положение ● (Останов./Сброс).

В Рукоятка выбора температуры

Рукоятка предназначена для выбора температуры стирки согласно таблице программ (см. с. 8-9). Кроме того, с помощью этой рукоятки вы можете установить температуру ниже рекомендованной или выполнить холодную стирку (символ *).

С Рукоятка выбора скорости и исключения отжима

Этой рукояткой выключается режим отжима (символ \otimes) или устанавливается скорость отжима ниже, чем предусмотрено программой. Максимальная скорость вращения барабана при отжиме:

<i>хлопок</i>	— 800 об./мин;
<i>синтетика</i>	— 600 об./мин;
<i>шерсть</i>	— 600 об./мин;
<i>шелк</i>	— нет.

Распределение массы белья по барабану всегда выполняется на малых оборотах.

Д Распределитель моющих средств

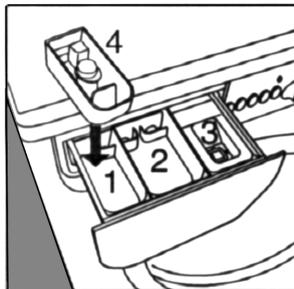
Распределитель моющих средств имеет три отделения:

- 1 – моющее средство для предварительной стирки;
- 2 – моющее средство для стирки;
- 3 – добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.).

Дополнительное отделение 4, предназначенное для отбеливателя, можно вставить в отделение 1.



Распределитель моющих средств с дополнительной вставкой для отбеливателя находится здесь.



E Легкая глажка (предотвращение образования складок)

Эта функция позволяет производить стирку без образования складок на белье, облегчая в последующем его глажение. Кнопку **E** можно использовать только с программами **3-4** (хлопок), **5-6** (синтетика), **8-9** (деликатные ткани). При нажатии кнопки **E** на программах **5-6-8-9** рукоятка **A** остановится на символе . Вы можете завершить стирку повторным нажатием кнопки **E**.

Внимание: эту функцию нельзя использовать совместно с функцией «Выведение пятен» (кнопка **G**).

F Ускоренная стирка

При нажатии этой кнопки продолжительность цикла стирки сокращается приблизительно на 30%. Кнопка не используется в специальных программах (см. с. 9), а также в программах стирки изделий из шерсти и шелка.

G Удаление пятен (см. с. 16)

Этой кнопкой задается режим усиленной стирки. Эффективность использования добавок к моющему средству увеличивается, при этом удаляются самые стойкие загрязнения. После нажатия этой кнопки вы не сможете воспользоваться режимом предварительной стирки.

H Кнопка включения / выключения

Нажатие на кнопку включает машину. Если кнопка **H** не нажата, то машина выключена. **Выключение машины не отменяет заданную программу.**

I Индикатор включения / выключения

Индикатор **I** мигает, когда машина включена и ожидает ввода программы. Если индикатор **I** горит, то это означает, что задание принято.

L Индикатор блокировки дверцы

Индикатор показывает, что дверца машины заблокирована. Попытка силой открыть дверцу может привести к поломке машины. Подождите, когда индикатор **L** погаснет. Индикатор погаснет через 3 минуты после окончания стирки.

Программы на все случаи жизни

Ткань и степень загрязнения	Программа	Температура
ПРОЧНЫЕ ТКАНИ		
Сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и пр.)	1	90°C
Сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и пр.)	2	90°C
Средне загрязненное белое и линяющее цветное белье	3	60°C
Слабо загрязненное белое и цветное деликатное белье (рубашки, тенниски и пр.)	4	40°C
Полоскание / Отбеливание		
Отжим		
Останов / Сброс	●	
СИНТЕТИКА		
Цветная, линяющая, сильно загрязненная (детская одежда и пр.)	5	60°C
Цветная, деликатная, слабо загрязненная (любая одежда)	6	40°C
Цветная, деликатная, слабо загрязненная (любая одежда)	7	30°C
Полоскание/Отбеливание		
Смягчение		
Отжим		
Останов / Сброс	●	
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ		
Ткани, предназначенные для ручной стирки	8	40°C
Особо деликатные изделия и ткани (занавеси, шелк, вискоза)	9	30°C
Полоскание		
Отжим		
Слив		
Останов/Сброс	●	

**Для отмены программы
выберите любой символ ● (Останов./Сброс) и ждите 5 сек.**

Данные в таблице, являются справочными и могут меняться в зависимости от конкретных условий стирки (объем стирки, температура воды в водопроводной системе, комнатная температура и др.).

Что стираем сегодня?

Моющее средство	Смягчитель	Удаление пятен/Отбеливание	Длительность цикла (мин)	Описание цикла стирки
◆	◆		165	Предварительная стирка, стирка при 90°C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
◆	◆	Деликатн./Обычн.	145	Стирка при 90°C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
◆	◆	Деликатн./Обычн.	130	Стирка при 60°C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
◆	◆	Деликатн./Обычн.	95	Стирка при 40°C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
	◆	Деликатн./Обычн.		Полоскание, промежуточный и окончательный отжим
				Слив и окончательный отжим
				Прерывание/отмена программы
◆	◆	Деликатная	100	Стирка при 60°C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
◆	◆	Деликатная	70	Стирка при 40°C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
◆	◆		30	Стирка при 30°C, полоскание и деликатный отжим
◆		Деликатная		Полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
	◆			Полоскание, автоматическое добавление смягчителя, остановка с водой или деликатный отжим
				Слив и окончательный отжим
				Прерывание/отмена программы
◆	◆		60	Стирка при 40°C, полоскание и деликатный отжим
◆	◆		50	Стирка при 30°C, полоскание, остановка с водой или слив
	◆			Полоскание, остановка с водой или слив
				Деликатный отжим и слив
				Слив
				Прерывание/отмена программы

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Daily wash (обычная, ежедневная стирка): программа быстрой стирки для слабо загрязненной одежды. Выберите программу **7** и температуру **30°C** и можете стирать одежду из самых разных тканей (кроме шерсти и шелка) при максимальной загрузке барабана **3 кг**. Программа, длящаяся около **30 мин**, отличается экономным расходом электроэнергии. Рекомендуем пользоваться жидким моющим средством.

Символика на этикетках

Символы на этикетках, прикрепляемых к одежде, это своего рода инструкции, выполнение которых позволит вам добиться замечательных результатов при стирке и дольше сохранит вашу одежду.

В странах Европы символика на этикетках одежды несет очень важную информацию. Вы должны научиться понимать эти символы, чтобы правильно ухаживать за одеждой.

Все символы разделяются на пять групп:

- стирка ,
- отбеливание ,
- глажение ,
- химчистка ,
- сушка .



Температуру надо выбирать правильно!

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Рубашки выверните наизнанку — это позволит добиться лучших результатов при стирке и рубашки прослужат дольше.

Обязательно выньте все из карманов.

Перед стиркой сверьтесь с этикетками на одежде.

При загрузке машины смешивайте крупные и мелкие предметы одежды.

Изучите предлагаемую таблицу, постарайтесь запомнить символьные обозначения. Это поможет вам лучше ухаживать за своей одеждой и использовать стиральную машину Ariston Margherita 2000 с наибольшим эффектом.

 Нормальная Стирка	 Стирка при 95°C	 Стирка при 60°C	 Стирка при 40°C	 Стирка при 30°C	 Ручная стирка	 Не стирать
 Отбеливание	 Отбеливать только в холодной воде	 Не отбеливать				
 Глажение	 Гладить при max 200°C	 Гладить при max 150°C	 Гладить при max 100°C	 Не гладить		
 Химчистка	 Химчистка с любым растворителем	 Химчистка: только перхлорид, спирт, R111 и R113	 Химчистка: бензин, спирт, R111 и R113	 Не подвергать химчистке		
Нормальная  Сушка Деликатная	 Машинная сушка	Нельзя сушить в машине	Сушить расправленным	Сушить на веревке	Сушить на плечиках	

Типичные ошибки и как их избежать

■ Не стирайте в машине

- ветхие, непрочные и “нежные” вещи. Если все-таки требуется постирать эти вещи в машине, поместите их в льняной мешочек;
- глубоко окрашенные вещи вместе с белыми вещами.

■ Не превышайте рекомендованные нормы загрузки

Для лучших результатов стирки не превышайте нормы загрузки, приведенные в таблице. Вес указан для сухого белья.

Максимальная загрузка (<i>сухой вес</i>)	
прочные ткани	5,5 кг
деликатные ткани	2 кг
шерсть	1 кг
смешанная загрузка (синтетика с хлопком)	2,5 кг

Сколько весит?	
<i>Изделие</i>	<i>вес, грамм</i>
простыня	400-500
пододеяльник	800
наволочка	150-200
скатерть	400-500
салфетка	80
рубашка	200
пижама	450
банное полотенце	200
халат	1200
носовой платок	25

- ### ■ Тенниски и хлопчатобумажные свитера, окрашенные или с надписями, при стирке лучше выворачивать наизнанку. Гладить только с внутренней стороны.

■ Комбинезоны

Модные комбинезоны имеют множество шнурков, ремешков и замков, которые могут повредить барабан стиральной машины. Мелкие детали одежды во время стирки рекомендуется поместить в отдельный мешочек или положить во внутренний карман.

- **Отпуск: отключите машину из сети**

Если вы не собираетесь пользоваться стиральной машиной достаточно долгое время (например, во время отпуска), то выключите ее из электросети, перекройте кран подачи воды и оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы внутри машины не скапливался неприятный запах.

Стирка шерсти



Для достижения наилучших результатов мы рекомендуем использовать специальный порошок и загружать не более **1 кг** шерстяных вещей.

Стирать можно практически все

- **Занавески и шторы**

Занавески и шторы обычно сильно мнутся. Чтобы этого избежать, сложите их аккуратно и положите в наволочку. Стирайте отдельно, убедившись, что вес не превышает половины рекомендуемой нормы загрузки. Используйте специальную программу **9**, в которой автоматически исключен цикл отжима.

- **Стеганные одеяла и ветровки**

В машине можно стирать пуховые одеяла и куртки, даже если они на гусяном или утином пуху. Не загружайте более 2-3 кг изделий сразу и никогда не загружайте 5,5 кг. Повторите полоскание 1-2 раза, отжим производите на пониженной скорости.

- **Парусиновые туфли**

Парусиновые туфли предварительно очистите от грязи и стирайте с прочными тканями или джинсами, если позволяет цвет. Не стирайте с белыми вещами.

Секреты распределителя моющих средств

Мы открываем Вам первый и самый простой секрет: чтобы открыть распределитель, выдвиньте его на себя.

Выбор моющих средств

- Основные составляющие стирального порошка обычно указываются на упаковке, (например, отбеливатель, энзимы и т.д.), выбирайте порошок в соответствии с типом ткани и видом загрязнения.
- Не используйте моющие средства, предназначенные для ручной стирки - образующаяся обильная пена ухудшает результат стирки и может вывести из строя стиральную машину. В случае такой поломки Производитель снимает с себя обязательство по гарантийному обслуживанию.
- Стиральная машина разработана с учетом использования стиральных порошков с пониженным пенообразованием, предназначенных для автоматических стиральных машин с фронтальной загрузкой. В названии таких порошков часто присутствует слово "matic", а на упаковке изображены или машина с фронтальной загрузкой, или загрузочный люк. При дозировке порошка придерживайтесь рекомендаций его Производителя, учитывая, что мерный стаканчик имеет емкость 100 мл.
- Превышение разумной дозировки также вызывает повышенное пенообразование даже при использовании специальных стиральных порошков. Это может вывести машину из строя. В случае такой поломки Производитель снимает с себя обязательства по гарантийному обслуживанию.
- При использовании порошка впервые, даже если на нем написано, что он предназначен для стиральных машин-автоматов, убедительная просьба удостовериться, что уровень пены при стирке не выше верхнего края люка. В противном случае откажитесь в дальнейшем от использования порошка данной торговой марки.
- Уменьшайте количество моющего средства при холодной стирке и неполной загрузке.
- Жидкие моющие средства применяются в соответствии с рекомендациями Производителя для стирки при температуре не выше 60°C. Используя их, Вы можете исключить цикл предварительной стирки. Таким образом, рекомендованное количество моющего средства относится непосредственно к циклу основной стирки.

Выбор ополаскивателей и отбеливателей

Если Вы хотите применить отбеливатель, крахмал, ароматизатор или смягчитель, то используйте только средства, разработанные специально для стиральных машин-автоматов.

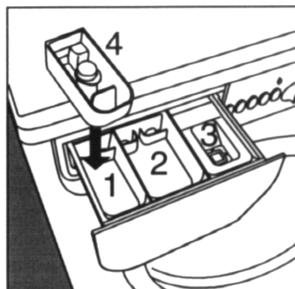
Использование смягчающих добавок делает ткань мягче, снижает электризуемость тканей из искусственных волокон, не следует превышать рекоменду-

емое Производителем количество смягчающих добавок, это может нанести вред ткани.

Не применяйте отбеливатели, содержащие хлор, поскольку они могут повредить синтетические ткани и резиновые детали одежды.

Загрузка моющих средств

- Выдвиньте распределитель моющих средств **D** на себя. Перед заполнением моющим средством отделения **1** для предварительной стирки, убедитесь, что отделение **4** для отбеливателя в нем не установлено. Заполните его моющим средством и смягчителем для тканей в количествах, указанных производителем на упаковке и в соответствии с объемом загрузки, стандартом жесткости воды и степенью загрязненности белья.
- Не заполняйте отделение **3** для ополаскивателей выше сетки.
- В дальнейшем Вы можете использовать моющее средство и смягчитель для тканей в количествах по Вашему личному опыту.
- Жидкое моющее средство для основной стирки залейте в отделение **2** перед включением машины.
- При использовании жидких моющих средств, помещенных в контейнеры сферической формы, необходимо положить их в барабан машины до загрузки белья или положить их в центре порции белья, подлежащего стирке, во избежание образования отложений моющего средства на прокладке люка.
- Не следует использовать смягчающие добавки и крахмал вместе, так как образующаяся смесь может блокировать опоражнивающее устройство.



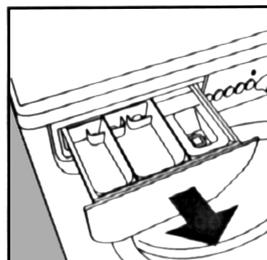
Отделение 1:
моющее средство для предварительной стирки (порошок)

Отделение 2:
моющее средство для стирки (порошок или жидкое)

Отделение 3:
Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)

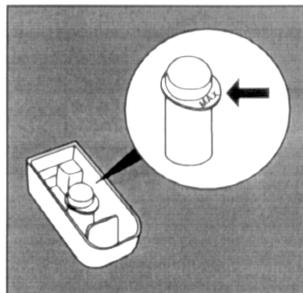
Отделение 4:
Отбеливатель и деликатный отбеливатель

Если требуется ополоснуть распределитель моющих средств, приподнимите и извлеките его, как показано на рисунке. Поставьте распределитель под струю воды на несколько минут.



Отбеливание и кнопка «Удаление пятен»

Лоток **4** для отбеливателя вставляется в отделение **1** распределителя моющих средств. Не заполняйте лоток **4** выше отметки *max* (см. рис.). При отбеливании режим предварительной стирки не требуется. Обычный отбеливатель применяют при стирке прочных белых тканей; деликатный отбеливатель можно использовать для цветных, синтетических и шерстяных тканей. Отбеливание не применяется в программах стирки шелковых тканей и в специальных программах (см. с. 8-9).



При отбеливании пользуйтесь кнопкой удаления пятен **G**. Если отбеливание выполняется как отдельный цикл, заполните отделение **4** отбеливателем, нажмите кнопку **G** (удаление пятен), включите машину, затем выберите один из символов , соответствующий типу ткани.

Если отбеливание включено в обычный цикл стирки, заполните отделения моющим средством и добавками, нажмите кнопку **G** (удаление пятен), включите машину и задайте нужную программу.

Как снизить расходы

МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА

Старайтесь максимально загружать машину, этим вы сэкономите электроэнергию, воду, моющие средства и время. Например, при полной загрузке расход электроэнергии будет на 50% меньше, чем при загрузке наполовину.

НУЖНА ЛИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА?

Программы предварительной стирки нужны только для сильно загрязненного белья! Отказ от предварительной стирки сэкономит моющие средства, воду и затраты электроэнергии на 5-15%, не говоря уже о вашем личном времени.

ТАК ЛИ НЕОБХОДИМА ГОРЯЧАЯ ВОДА?

Перед стиркой замочите белье, обработайте пятна специальными средствами, и вам не потребуется слишком горячая вода. Стирка при 60 °C способна сэкономить до 50% электроэнергии.

ПЕРЕД ВЫБОРОМ ПРОГРАММЫ СУШКИ ...

После отжима белья на высоких оборотах сушка белья пойдет быстрее.

Экономная эксплуатация бытовых приборов не наносит ущерба окружающей среде.

Прежде, чем вызвать техников... Устранение неисправностей

В случае неудовлетворительных результатов стирки или возникновения неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

Где же вода в машине?

Просто: с новой технологией Indesit вы затратите воды два раза меньше, а эффект от стирки будет в два раза выше!



Вот почему вы не можете видеть воду через дверцу: ее очень мало. Это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты. И вдобавок ко всему, вы экономите электричество.

Машина не включается

- **Вставлена ли вилка в розетку?**
Вы могли выключить машину на время обслуживания и ухода.
- **Не отключено ли электричество?**
Из-за перегрузки мог сработать автомат электросети. Или в вашем районе произошла какая-то авария.
- **Закрыта ли дверца машины?** Стиральная машина не может быть включена, если дверца открыта. Это сделано из соображений безопасности.
- **Нажата ли кнопка включения/выключения I (положение I)?**
Если кнопка нажата, но машина все же не включается, то, значит, был задан запрограммированный пуск.
- **Рукоятка выбора программ А находится в правильном положении.**
- **Открыт ли кран подачи воды?**
Машина, не заполненная водой, не может включиться. Это сделано из соображений безопасности.
- **Не перекрыта ли подача воды в доме?**



Машина не заливает воду

- **Правильно ли подсоединен шланг?**
- **Не перекрыта ли подача воды в доме?** Возможно, в доме или поблизости ведется ремонт и водоснабжение временно отключено.
- **Достаточно ли давление в водопроводе?** Возможно, неисправен автоклав.
- **Не засорен ли фильтр?** Фильтр на заливном шланге может быть забит известковыми частицами или мусором, оставшимся после ремонта водопровода.
- **Не пережат ли шланг подачи воды?** Проследите, как проложен шланг, нет ли изгибов и переломов.

Вращается рукоятка выбора и пуска программ А

- Подождите несколько минут, пока насос откачает воду, выключите машину, выберите один из символов Останов/пуск ● и снова включите машину. Если вращение рукоятки не прекращается, обратитесь в сервисный центр за помощью.



Машина заливает и сливает воду одновременно

- Не слишком ли низко расположен сливной шланг? Конец шланга должен находиться на высоте 60–80 см.
- Не оказался ли конец шланга в воде?
- Имеется ли отводная трубка в сливной системе?
- Если попытки устранить неисправность не увенчались успехом, выключите машину, перекройте воду и обратитесь в сервисный центр за помощью.
- На верхних этажах зданий может создаться так называемый «сифонный эффект». Для его предотвращения устанавливается специальный сифон.



Проблемы при сливе воды и отжиге

- Выбрана программа с автоматическим сливом. В некоторых программах слив выполняется вручную.
- Включен ли режим остановки с водой в машине (для предотвращения образования складок)? Эта функция предполагает ручной слив воды из машины.
- Не засорен ли сливной насос? Для проверки закройте кран, выключите машину из сети, далее – см. инструкции на с. 26. При необходимости вызовите специалиста сервисного центра.
- Не пережат ли сливной шланг? Проследите, как проложен шланг, нет ли изгибов и переломов.
- Нет ли засоров в канализации? В каком состоянии удлинитель сливного шланга? Нестандартный удлинитель может задерживать воду.



Сильная вибрация при отжиге

- Сняты ли транспортировочные ограничители? См. инструкции по установке машины на с. 21.

- **Хорошо ли выровнена машина?** Регулярно проверяйте горизонтальность установки машины. Отрегулируйте положение ножек машины.
- **Достаточен ли зазор между машиной, стеной и окружающими предметами?** Если это не встраиваемая модель, то ей необходимо обеспечить некоторое пространство (несколько сантиметров) для перемещений во время отжима.



Избыточное пенообразование

- **Подходит ли моющее средство для данной машины?** Проверьте, есть ли на упаковке надпись: “Для машинной стирки” или “Для ручной и машинной стирки”.
- **Правильно ли вы дозируете моющее средство?** Передозировка моющего не только ухудшает качество стирки, но и может привести к поломке машины.

Протечки

- **Металлическое кольцо на конце заливного шланга плотно затянуто и прокладка правильно установлена.** Закройте кран, выключите машину из сети, подтяните кольцо руками без особых усилий.
- **Нет ли засора в распределителе моющих средств?** Извлеките распределитель и промойте его в проточной воде.
- **Применяется ли подходящее для машинной стирки моющее средство?**
- **Надежно ли закреплен сливной шланг?** Закройте кран, выключите машину из сети, подтяните соединение.

Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, свяжитесь с Сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Indesit, и при звонке не забудьте сообщить следующую информацию:

- ◆ номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.),
- ◆ неисправность,
- ◆ модель стиральной машины (Mod. ...),
- ◆ заводской номер (S/N), обозначенные на информационной табличке, расположенной на задней стороне вашей машины.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

ПРАВИЛЬНО



Закрывайте кран после каждой стирки.

Ограничьте использование гидравлической системы машины, когда никого нет дома – этим вы уменьшите опасность протечки.

Оставляйте дверцу в приоткрытом положении, чтобы в машине не скапливался неприятный запах.

Внешние панели машины протирайте с большой осторожностью. Корпус машины и резиновые детали протирайте чистой тканью, смоченной в теплой воде с мылом.

НЕПРАВИЛЬНО

При чистке оставьте стиральную машину подключенной к сети.

Во время обслуживания машина всегда должна быть отключена от сети.

Используйте растворители и активные абразивы.

Никогда не применяйте растворители или абразивы для чистки внешних и резиновых частей стиральной машины.

Не заботьтесь о распределителе моющих средств.

Съемный распределитель можно легко промыть под проточной водой.

Уезжая надолго, не думайте о машине.

Перед отъездом всегда проверяйте, что стиральная машина отключена и закрыт кран подачи воды.

Технические характеристики

модель	WS 84 X	
размеры	высота	85 см
	ширина	59,5 см
	глубина	53,5 см
максимальная загрузка	5,5 кг	
электрические параметры	напряжение	220/230 В 50 Гц
	max мощность	1850 Ватт
гидравлические параметры	max давление	1 МПа (10 бар)
	min давление	0,05 МПа (0,5 бар)
	объем барабана	46 л
скорость отжима	до 800 об/мин	
соответствие программ управления нормам IEC 456	испытаны при загрузке 5,0 кг	
	Машина соответствует следующим директивам:	
	-73/223/ EEC от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации -89/336 /EEC от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации	

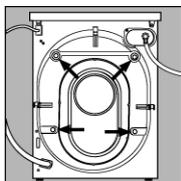
Распаковка и установка Стиральная машина в вашем доме

Позаботьтесь о правильной установке стиральной машины, и у вас не будет многих проблем.

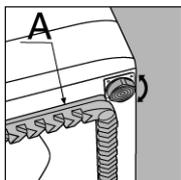
Снимите упаковку и проверьте не повреждено ли оборудование во время транспортировки; если возникли сомнения, свяжитесь с продавцом. Элементы упаковки (пластиковые пакеты, пенопласт, гвозди и т.п.) являются потенциальным источником опасности, поэтому уберите их в недоступное для детей место.

Достаньте из бака комплектующие изделия и документацию. Демонтируйте детали, крепящие бак при транспортировке машины, в следующем порядке:

- а) отверните болты на задней стороне стиральной машины (см. рис.);
- б) закройте образовавшиеся отверстия пластмассовыми заглушками.



Включение машины без снятия транспортировочных болтов может вызвать ее поломку.

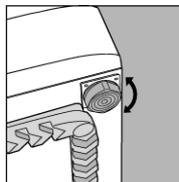


Деталь **A** не удаляется



Выравнивание

Для хорошей работы стиральной машины важно, чтобы она находилась на ровной плоскости. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения ножек. Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните. После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.



Регулируемые передние ножки.

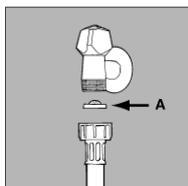
Сохраняйте блокирующие винты и втулки, которые могут опять понадобиться при транспортировке машины.

Подключение заливного шланга

Не допускается установка машины без крана отключения воды!

Убедитесь, что давление воды в водопроводе находится в пределах, указанных в информационной табличке на задней панели стиральной машины.

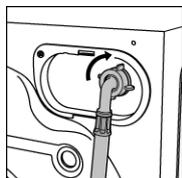
Наверните заливной шланг на вывод водопровода, имеющий наружную резьбу 3/4 дюйма и проверьте надежность соединения. Соединение уплотняется резиновой прокладкой, совмещенной с фильтром.



Фильтр на резиновом шланге.

Если машина подключается к новому водопроводу или долго не использовалась, отверните шланг со стороны машины, слейте грязную воду и восстановите соединение. Это предохранит машину от повреждений. Присоедините загнутый конец шланга к водоприемнику.

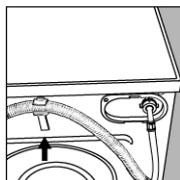
Во избежание повреждений, затяжку пластмассовых гаек производите вручную, без использования инструмента. Замена промышленно изготовленных шлангов на самодельные запрещена.



Водоприемник наверху, справа.

Подключение сливного шланга

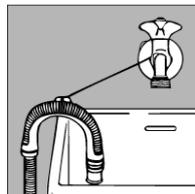
Зафиксируйте сливной шланг на задней стенке корпуса машины с помощью зажима. Конец сливного шланга должен располагаться на высоте 60–80 см от уровня основания стиральной машины и обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду).



Зажим для крепления сливного шланга.

В случае врезки сливного шланга в канализацию, диаметр приемного патрубка должен быть не менее 40 мм.

В случае крепления на край ванной или раковины, шланг вешается с помощью изгибающего хомута и прикрепляется к стене или к ближайшей трубе через отверстие в изгибающем хомуте (см. рис.).



Не рекомендуется применение удлинителей для сливного шланга, при необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

Если сливной шланг встроен в канализацию, имейте в виду, что на верх-

них этажах может создаваться «сифонный эффект» — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта устанавливается сифон.

Также при врезании сливного шланга в канализацию возрастают требования к ее пропускной способности: даже небольшой засор может вызвать протечку и проблемы со сливом.

Подсоединение к электросети

Внимание! Оборудование обязательно должно быть заземлено!

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.

2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.

3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.

4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод ППВ 3x1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- ✓ розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- ✓ напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- ✓ розетка и вилка одного типа;
- ✓ розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обвод каких-либо приборов (например, электрического счетчика).

Если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке, или заменить питающий кабель. Электрические провода имеют следующую цветовую маркировку:

желто-зеленый	— заземление ;
синий	— нейтраль ;
коричневый	— фаза .

Запрещается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания).

Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Как заменить питающий кабель

Питающий кабель предназначен для конкретной стиральной машины и доступен только в авторизованном сервисном центре.

Для его замены следуйте ниже приведенным инструкциям.

1. Убедитесь, что машина отключена от сети.

2. Снимите верхнюю крышку, отвернув два винта **I и потянув ее на себя (рис. 1).**

3. Отсоедините проводки от подавателя радиопомех **F (рис. 2) в следующем порядке:**

голубой=**N**, затем коричневый=**L**, заземляющий провод \perp должен быть снят последним.

N.V.: Буквы **L**, **N** и символ \perp нанесены на подавателе радиопомех.

4. Немного отодвиньте верхнюю часть фиксатора сетевого шнура от задней панели, потяните сетевой шнур вверх, затем удалите его (рис. 3).

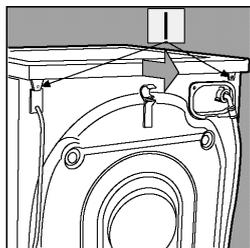


Рис. 1

Для того, чтобы подсоединить новый питающий кабель проделайте все действия в обратном порядке.

Чтобы поставить верхнюю крышку на место, поместите ее на верх стиральной машины (рис. 4) и совместите крючки, расположенные на крышке, с отверстиями на панели управления, затем закрутите винты на задней панели.

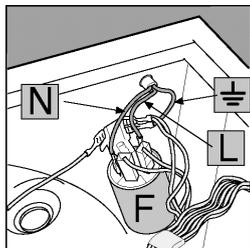


Рис. 2

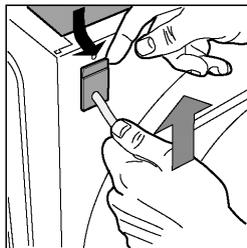


Рис. 3

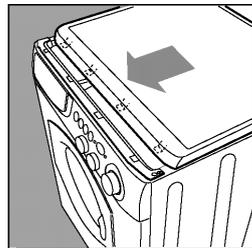


Рис. 4

Уход и обслуживание — это просто

При хорошем обращении стиральная машина — ваш друг на долгие годы

Ваша стиральная машина — надежный спутник и помощник в доме. Важно только следить, чтобы машина всегда была в надлежащей форме.

Конструкция стиральной машины рассчитана на долгий безаварийный срок службы. От вас требуется совсем не многое, чтобы поддерживать исправное состояние машины. Во-первых, после каждой стирки обязательно закройте водопроводный кран, так как постоянный напор воды может привести к деформации некоторых деталей машины. Кроме того, этим вы снизите риск появления протечек.

Если вода в вашей местности слишком жесткая, пользуйтесь средствами, удаляющими известь. (Жесткая вода обычно оставляет белесые следы на кранах и сливных отверстиях. Для получения более подробной информации о качестве воды в вашей местности обратитесь в жилищно-эксплуатационную контору).

Перед стиркой одежды удалите из карманов все мелкие, твердые и острые предметы.

Корпус машины теплой водой с мылом.



Не забудьте проверить все карманы: маленькие предметы могут повредить вашу стиральную машину.

Не превышайте рекомендованные дозы моющих средств

В состав всех средств, предназначенных для стиральных машин, входит антинакипин. Если вода в вашей местности отличается особой жесткостью, то кроме использования смягчителя воды при каждой стирке, изредка производите очистку, пустив машину на выполнение программы стирки без белья и моющего средства с одним лишь удалителем накипи.

Не используйте слишком много моющих средств и добавок, так как это приводит к образованию избыточной пены, накипи и, в конце концов, может повредить машину.

Важно регулярно промывать распределитель моющих средств.

Чтобы предотвратить присыхание остатков стирального порошка, поместите на несколько минут распределитель под струю воды.

При необходимости проверяйте насос и резиновый шланг

Стиральная машина оборудована насосом самоочищающегося типа, который не требует специальной чистки. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и пр.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован специальным «уловителем» или фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

Внимание: перед тем как открыть панель и вынуть фильтр, а также перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию, убедитесь, что машина закончила цикл стирки и отключите машину от сети.

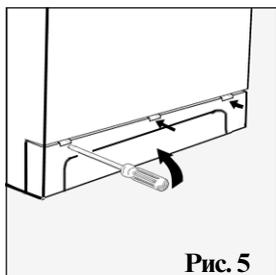


Рис. 5

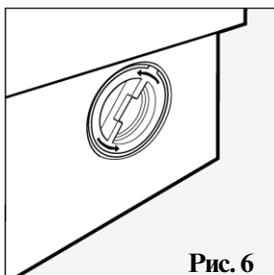


Рис. 6

С помощью отвертки откройте панель внизу машины (рис. 5). Чтобы собрать небольшое количество воды, которое может вытечь из фильтра, положите перед ним снятую панель или лоток. Поверните крышку фильтра против часовой стрелки (рис. 6), извлеките и осмотрите фильтр. Не забудьте плотно затянуть крышку, когда закончите осмотр. Вставьте в соответствующие отверстия крючки на нижней кромке панели и закройте ее.

Резиновый шланг

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Неисправный шланг, находящийся под давлением, может внезапно лопнуть во время работы машины.

Не просто важно, а сверхважно Безопасность — хорошая привычка

Ваша стиральная машина сконструирована и изготовлена в соответствии с самыми строгими международными нормами и стандартами, чтобы вы и ваша семья чувствовали себя защищенными.

Только квалифицированный специалист и только подлинные запасные детали Indesit!



1. Это оборудование разработано для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте оборудование на улице.
2. Это оборудование должно использоваться в домашних условиях для бытовой стирки в соответствии с данной инструкцией. Использование оборудования не по назначению, а также промышленное использование, использование машины в офисах, предприятиях сферы обслуживания, здравоохранения, просвещения и т.п. не предусмотрено. Производитель не несет ответственности за выход из строя оборудования при нарушении условий данного пункта инструкции.
3. Это оборудование обладает большим весом: передвигайте его только при уверенности в своих силах и после установки транспортировочных болтов.
4. Не пользуйтесь удлинителями или тройниками. Если необходим более длинный кабель, следует установить новый кабель большей длины с теми же характеристиками. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом. Если Вы все-таки решили использовать удлинитель, то вилка и розетка удлинителя должны иметь заземляющие лепестки и соответствовать типу вилки стиральной машины.

Помните, что включение оборудования повышенной мощности с использованием тройников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания.

Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемому оборудованием мощности.

При установке стиральной машины необходимо проверить соответствие характеристик сети и машины.

Помните, что *установка розеток или удлинителей в ванных комнатах категорически запрещена!*

5. Перед загрузкой новой порции белья для стирки проверяйте, не осталось ли в машине что-либо от предыдущей стирки.

6. После загрузки моющего средства плотно закройте распределитель моющих средств. Не открывайте распределитель моющих средств при работающей машине.

7. Используйте моющие средства с пониженным пенообразованием, предназначенные для стиральных машин-автоматов.

На упаковке этих порошков обычно имеется схематическое изображение стиральной машины с фронтальной загрузкой:



Стиральные порошки для ручной стирки и машин активаторного типа имеют сильное (ненормируемое) пенообразование и могут вызвать поломку машины.

При использовании порошка впервые, даже если на нем написано, что он предназначен для стиральных машин-автоматов, убедительная просьба удостовериться, что уровень пены при стирке не выше верхнего края люка. В противном случае, откажитесь в дальнейшем от использования порошка данной торговой марки.

Если Вы хотите применить отбеливатель, крахмал, ароматизатор или смягчитель, то используйте только средства, разработанные специально для стиральных машин-автоматов.

8. Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги сырые; не пользуйтесь приборами босиком.

9. В соответствии с общими требованиями Государственной Противопожарной службы не оставляйте работающую стиральную машину без присмотра.

10. При остановке машины разблокировка замка дверцы срабатывает с трехминутной задержкой. Не пытайтесь открыть дверцу в этом промежутке времени (а тем более во время работы!): это может повредить механизм блокировки.

11. Не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно.

12. После окончания стирки перекройте кран подачи воды и выньте вилку из розетки.

13. При возникновении нестандартной ситуации отключите машину, перекройте кран подачи воды, выньте вилку из розетки и позвоните в сервисный центр, телефоны которого напечатаны в гарантийном документе (гарантийном талоне, сервисной книжке, сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел “Устранение неисправностей”.

14. Не разрешайте детям и лицам, незнакомым с данной инструкцией, пользоваться оборудованием без Вашего присмотра.

15. Запрещается изменение конструкции машины и вмешательство лиц, не уполномоченных Производителем на гарантийный ремонт.

16. Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

Merloni Elettrodomestici spa

Срок службы
10 лет
со дня изготовления



Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию, не ухудшающие эффективность работы оборудования.

Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными.

Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.



ME 53

Продукция сертифицирована
на соответствие ГОСТам:

27570.0-87

27570.4-87

235511-79

Р 50033-92



ARISTON



INDESIT

Merloni Elettrodomestici spa

Viale Aristide Merloni, 47

60044 Fabriano/Italia

Tel. (0732) 6611

Merloni Elettrodomestici spa

Представительство в СНГ

Россия 129233 Москва

Проспект Мира, ВВЦ Павильон 46

Тел.: (095) 961-2900

Факс: (095) 961-2919

Стиральная машина

WS 84 X



Руководство по установке и эксплуатации

RUS

 **INDESIT**